

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لبنك البحرين والكويت ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

قائمة المركز المالي الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

غير مدققة	مدققة	غير مدققة
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
٨٨,٢٢٣	٢٠١,٤٩٣	١٣٤,٧٠٨
٣٤,٦٧١	٤,٠٥٠	-
١,٧٥٩	٨٦١	-
٣٢٠,٩٣١	٢٥٧,٠٩٩	١١١,٩٦١
١,٣٤٩,٠٠٣	١,٣٥٢,٣٧٥	١,٣٩١,٤٧١
٣٢٦,٨٤٥	٣٨٦,٣٤٩	٣٣٦,٥٨٤
١٨,٣٠٣	٢٧,٠٠٧	٢٨,١٦٠
١٨,٧٠٩	١٥,٥٥٤	١٠,٥٢٥
٢١,٠١٦	٢١,٠٩٧	٢٢,٤٢٥
٢,١٧٩,٤٦٠	٢,١٦٥,٧٨٥	١,٩٢٥,٨٣٤

الموجودات

نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
أذونات خزائنة
موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
قروض وسلف للعملاء
استثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
إستثمار في شركة زميلة ومشروع مشترك
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
ممتلكات ومعدات

مجموع الموجودات

المطلوبات و الحقوق

المطلوبات

ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
إقتراضات بموجب إتفاقيات إعادة الشراء
إقتراضات لأجل
حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

الحقوق

رأس المال
أسهم خزائنة
علاوة إصدار أسهم
احتياطي قانوني
احتياطي عام
تغيرات متراكمة في القيم العادلة
تعديلات تحويل عملات أجنبية
أرباح مبقاة
توزيعات مقترحة

العائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم

حقوق غير مسيطرة

مجموع الحقوق

مجموع المطلوبات والحقوق

قائمة الدخل الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

٩ أشهر المنتهية في	٣ أشهر المنتهية في	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
٨٢,٠٧٨	٦١,٩٠١	٢٤,٩٦٤	١٩,٨٠٠
(٤١,٩٨٨)	(١٦,٥٣١)	(١٢,٣٦٤)	(٣,٢٨٥)
٤٠,٠٩٠	٤٥,٣٧٠	١٢,٦٠٠	١٦,٥١٥
٢,٤٧٢	٢,٣٣٤	٩٧٧	٤٨٣
٣٣,٥٠٩	٢١,٨٩٨	٧,٥٣٣	٦,٠٠٥
٧٦,٠٧١	٦٩,٦٠٢	٢١,١١٠	٢٣,٠٠٣
١٥,٤٠٢	٢,٣٤٠	٥,٢٦١	٦,٩١٤
٧,٨١٨	٩,١٤٤	٢,٤٥٩	٣,٤١٥
١,٦١٤	١,٩١٤	٥٥٣	٦٥٢
٥٦٤	١,٠٥٩	١٦٨	٧,٤٩١
٣,٠٢٤٦	٢,٢٩٨	١٦,٦٢٧	١,٧٥٠
٥٥,٧٤٤	٤٤,٢٠٥	٢٥,٠٧٨	٢٠,٢٢٢
٢٠,٢٢٧	٢٥,٢٩٧	(٢,٩٦٨)	٢,٧٨١
(١٥٤)	-	(٣٣)	-
(٩٧)	(٣٦٠)	(٤٧)	(٣٤)
٢٠,٠٧٦	٢٥,٠٣٧	(٤,٠٤٨)	٢,٧٤٧
٢٠,١٠٠	٢٥,٠٤٦	(٤,٠٧٤)	٢,٧٤٢
(٢٤)	(٩)	٢٦	٥
٢٠,٠٧٦	٢٥,٠٣٧	(٤,٠٤٨)	٢,٧٤٧
٠,٠٢٤	٠,٠٣٠	(٠,٠٠٥)	٠,٠٠٣

السياسات المحاسبية والإيضاحات:

قائمة الدخل الشامل الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

٩ أشهر المنتهية في	٣ أشهر المنتهية في	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
٢٠,٠٧٦	٢٥,٠٣٧	(٤,٠٤٨)	٢,٧٤٧
٦٨٤	(٤,٣٧١)	(٧٤)	١٠٢
(١٨,٧٢٨)	٨,٠٩٣	(٩,٩٣٢)	٧,٧٤٥
(١,٢٩٣)	(٢٩٧)	(١٨٤)	(٧٦)
(١,٤٥٥)	(١,٤٥٥)	-	-
(٢٠,٧٩٢)	٢,٠٧٠	(١٠,١٩٠)	٧,٧٧١
(٧١٦)	٢٧,١٠٧	(١٤,٢٣٨)	١٠,٥١٨
(٦٩٢)	٢٧,١١٦	(١٤,٢٦٤)	١٠,٥١٣
(٢٤)	(٩)	٣٦	٥
(٧١٦)	٢٧,١٠٧	(١٤,٢٣٨)	١٠,٥١٨

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

٩ أشهر المنتهية في	٣ أشهر المنتهية في
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
(١٣٦,٦٥١)	(١٢٤,٢١٦)
٨٤,٠٤١	(٣٧,٢٧٢)
(٢٢,١٤٩)	(٨١,٢٧٩)
٦٨٤	(٤,٣٧١)
(٧٤,٠٧٥)	(٢٤٧,٠٣٨)
٤٠٥,٣٥٤	٣٩٩,٨٢٨
٣٣١,١٧٩	١٥٢,٧٩٠

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

مجموع الحقوق	حقوق غير مسيطرة	العائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم	رأس المال	إحتياطيات أخرى	أرباح مبقاة	توزيعات مقترحة	مجموع
٢٠٩,٢٧١	١٠٧	٢٠٩,١٦٤	٢١,٦٠٥	١٧,٦٢٦	٨٨,٨٥٢	٨١,٠٨١	٢٠٩,٢٧١
٣٢	-	٣٢	-	-	-	-	٣٢
(١٦,٠٩٦)	-	(١٦,٠٩٦)	-	-	-	-	(١٦,٠٩٦)
-	-	(٤,٠٥٤)	-	-	-	-	(٤,٠٥٤)
٣٧,١٠٧	(٩)	٣٧,١١٦	(١,٤٥٥)	٣٥,٠٤٦	٣,٥٢٥	-	٣٧,١٠٧
٢٢٠,٣١٤	٩٨	٢٢٠,٢١٦	٤٢,٧٠٤	٩٢,٣٧٧	٨٥,١٣٥	-	٢٢٠,٣١٤
٢٣٧,٣٠٩	١٧٨	٢٣٧,١٣١	٣٦,١٠٠	١٤,٨٢٢	١١٩,٠٧٩	٧٧,٢٢٠	٢٣٧,٣٠٩
٢٤	-	٢٤	-	-	-	-	٢٤
(٢٠,٦٩٤)	-	(٢٠,٦٩٤)	-	-	-	-	(٢٠,٦٩٤)
-	-	(٣,٨٦١)	-	-	-	-	(٣,٨٦١)
(٧١٦)	(٢٤)	(٦٩٢)	(١,٤٥٥)	٢٠,١٠٠	(١٩,٣٣٧)	-	(٧١٦)
٢١٥,٩٢٣	١٥٤	٢١٥,٧٦٩	٣٤,٩٤٦	٩٩,٧٤٢	٨١,٠٨١	-	٢١٥,٩٢٣

معلومات القطاعات

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

المجموع	الإستثمار و الخزائنة و الأنشطة الأخرى	الخدمات المصرفية الدولية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركة زميلة ومشروع مشترك
٦٧,٣١٨	١٣,٠٥٩	١٥,٥٨٥	١٧,١٦٣	٢١,٤٦١	٦٧,٣١٨
٢٢,٧٠٣	٦,٢٠٩	٢,٢١٩	٦,٤٣٥	٧,٨٤٠	٢٢,٧٠٣
٢,٣٣٤	-	-	-	-	٢,٣٣٤
٢٥,٠٣٧	٩	-	-	-	٢٥,٠٣٧
٢٥,٠٤٦	-	-	-	-	٢٥,٠٤٦
٧٣,٥٩٩	١٨,٠٤٤	١٦,٤٥٣	١٥,٤٨٥	٢٣,٦١٧	٧٣,٥٩٩
١٧,٦٠٤	(١١,٠٠٠)	٦,٩٨٨	٧,٨٤٩	١٣,٧٦٧	١٧,٦٠٤
٢,٤٧٢	-	-	-	-	٢,٤٧٢
٢٠,٠٧٦	-	-	-	-	٢٠,٠٧٦
٢٠,١٠٠	-	-	-	-	٢٠,١٠٠

- أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي نفسها التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.
- تتضمن الإيرادات التشغيلية الأخرى لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ على مبلغ وقدره ٢,٢٥٧ ألف دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨: ٢,١٧٧ ألف دينار بحريني) من دخل أرباح الأسهم، وهي ذات طبيعة موسمية.
- يتضمن دخل الفوائد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ على مكسب إسترداد جزئي من إقتراضات لأجل بإجمالي ٥,٨٥٩ ألف دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨: لا شيء).
- لا تتضمن الإيرادات التشغيلية الأخرى لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ على أي من الإيرادات الاستثنائية (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨: ٢,٧٨٠ ألف دينار بحريني) والتي تتعلق بسداد مبلغ جزئي وإجباري لحصة ملكية المجموعة في فيزا، لاحقاً لإعادة هيكلة فيزا العالمية والطرح المبدئي العام.
- تم في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٣ مارس ٢٠٠٩ الموافقة على دفع أرباح أسهم نقدية بواقع ٠,٠٢٠ دينار بحريني للسهم (٢٠٠٨: ٠,٠٢٧ دينار بحريني للسهم) وإجمالي ١٦,٠٩٦ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ٢٠,٦٩٤ ألف دينار بحريني). تمت الموافقة على دفع مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بإجمالي ١,٤٥٥ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ١,٤٥٥ ألف دينار بحريني). كما تمت الموافقة على إصدار أسهم منحة بواقع سهم واحد لكل عشرين سهم محتفظ به متعلقة بسنة ٢٠٠٨ (تمت الموافقة عليها في سنة ٢٠٠٨ متعلقة بسنة ٢٠٠٧: سهم واحد لكل عشرين سهم). وكما نتج عن ذلك زيادة في رأس المال بمقدار ٤,٠٥٤ ألف دينار بحريني متعلقة بسنة ٢٠٠٨ (متعلقة بسنة ٢٠٠٧: ٣,٨٦١ ألف دينار بحريني) نتيجة لإصدار أسهم منحة.

تم استخراج قائمة المركز المالي الموحدة وقائمة الدخل الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة وقائمة التغيرات في الحقوق الموحدة ومعلومات القطاعات والسياسات المحاسبية والإيضاحات من القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ والتي تمت مراجعتها من قبل السادة إرنست ويونغ.

مراد علي مراد
رئيس مجلس الإدارة

عبد الكريم أحمد بوجيري
الرئيس التنفيذي